

MARIA DEL MAR BONET



**MARIA DEL MAR BONET**



## **Fora d'es sembrat**

Lletra i Música: Maria del Mar Bonet

(tornada)

Lluna, per què em segueixes  
per la vora de la mar?  
A les noces que jo vaig  
a tu no t'he convidat.

Lluna, per què enlluernes  
el camí i el camp de blat?  
No veus que el novi fa llum  
allà dalt el campanar?

(tornada)

Lluna per què t'enfiles  
a la muntanya i baixes a la vall?  
No veus que la novia  
es posa el vestit tan blanc?

(tornada)

Lluna, veus que estàs sola,  
l'olivera i el sol s'han casat  
i a tu no t'han convidat.  
Lluna, fora d'es sembrat!

## **No trobaràs la mar**

a Xavier Serrahima

Lletra i Música: Maria del Mar Bonet

Si un dia véns a casa  
te mostraré es jardí  
un núvol que tenc al pati  
i la flor de gessamí.

(tornada)

No trobaràs la mar  
la mar fa temps que va fugir  
un dia se'n va anar  
i em va deixar aquí.  
Deixaré sa feina per tu  
ses eines damunt sa taula  
tancaré bé sa finestra  
i es vent no em robarà cap paraula.

(tornada)

Trobaràs noves flors  
i fruites a sa taula  
una cançó per tu  
que fa temps que tenc guardada.

(tornada)

I més tard, quan te'n vagis  
serà l'hivern cada nit  
jauré en el mateix llit  
amb la fredor en els llavis

(tornada)

## **Canço d'es Majoral**

Lletra i Música: Maria del Mar Bonet

Majoral vell majoral  
p'es gener va fer nevada  
i p'es abril va pedregar  
hem tengut molt mala anyada.

**Majoral, deixeu-n'hi anar  
a collir a sa llaurada  
jo no hi vaig p'es pareller  
ni p'es parell ni s'arada  
jo hi vaig pr'un jornaler  
que em té sa vida guanyada.**

Majoral vos no em pagau  
ni un sou per sa diada  
jo treball pr'un jornaler  
no vull ser tan mal pagada.

Majoral, 'vui no heu pensat  
a pagar-me sa feinada  
però penseu-hi demà  
que si no passarem gana.

Majoral, vos sou ben l'amo  
d'es canyar i de sa secada  
però no ho sereu mai  
de sa meva quarterada.

Majoral, vell majoral  
es joves han fuit de casa  
han anat cap a Ciutat  
sa terra ja no els agrada.

## **Sa novia d'Algendar**

Popular menorquina

Sa novia d'Algendar  
avui és en terra  
i demà serà en mar.

Avui, capons i gallines  
demà menjarà sardines  
a la vora de la mar.

Quan el rei moro va sebre  
que sa filla li faltà  
nou galeres va fer armar  
cinc al rem, quatre a la vela.

## **Canço d'es segar**

Popular mallorquina

Arreu, arreu, segadors,  
que sa madona se queixa.  
Això és blat, i això és xeixa,  
veiem si ho coneixereu.

Adelerau, segadors  
que sa madona té pressa,  
i vós sou blat i jo som xeixa,  
ai, mestall de bona llavor.

A Aubenya segaven ordi  
un mes davant Sant Joan  
i com veien es camp tan gran  
cridaven misericordi.

## **Jota marinera**

Popular mallorquina

Llevant, xaloc i migjorn,  
llabeig, ponent i mestral,  
tramuntana, i gregal.  
Vet aquí es vuit vents del món.

Una dona marinera  
sempre mira d'on ve es vent  
tant si és llevant com ponent  
es bon temps sempre l'espera.

Qui s'enamora no es cansa  
si viu amb l'opinió  
que després d'una maror  
sol venir una bonança.

## **Aigo**

Lletra i Música: Maria del Mar Bonet

(tornada)

**Aigo, vos demanam aigo  
i vos, senyor, mos dau vent  
i mos girau ses espatlles  
i feis com qui no mos sent.**

A s'hort sa terra és eixuta  
s'ha mort tot el que hem sembrat  
es tarongers s'han 'secat  
es blat és mort i no és nat.

(tornada)

Abans, senyor, éreu flors,  
ara, senyor, sols sou cards.  
Abans, senyor, éreu amor,  
ara s'amor s'ha assecat.

(tornada)

Abans, senyor, éreu horts,  
ara, senyor, pols i vent.  
Abans, senyor, éreu gent,  
i ara, senyor, on és sa gent?

(tornada)

## Canço d'esterrossar

Popular mallorquina

Jo estava que m'abrasava  
per s'amor d'un jovenet,  
com més bevia, més set:  
s'aigo no m'assaciava.

## Enamorat i al'lota

Popular menorquina

Si tu te fas la lluna  
la lluna del cel blau  
jo me faré el núvol  
i et vindré a tapar.

Si tu te fas el núvol  
i me vens a tapar  
jo me faré l'arena  
l'arena de la mar.

Si tu te fas l'arena  
l'arena de la mar  
jo me faré l'ona  
i et vindré a besar

Si tu te fas l'ona  
i me vens a besar  
jo me faré la llebre  
la llebre d'un camp gran.

Si tu te fas la llebre  
la llebre d'un camp gran  
jo em faré caçador  
i t'aniré caçant.

Si tu et fas caçador  
i m'has d'anar caçant  
jo me faré la rosa  
rosa del roser blanc.

Si tu te fas la rosa  
rosa del roser blanc  
jo me faré l'abella  
i t'aniré picant.

Si tu te fas l'abella  
i m'has d'anar picant  
jo me faré la monja  
monja del convent sant

Si tu te fas la monja  
monja del convent sant  
liavors jo em faré frare  
t'he d'anar confessant.

Si tu t'has de fer frare  
per 'nar-me a confessar  
val més que nos casem  
i hem acabat de penar.

## Sa ximbomba

Popular menorquina

Sa ximbomba ja no sona,  
ni sona, ni sonarà  
perquè té sa pell de ca  
i sa canya qui no és bona.

En anar a segar es canyar  
colliràs una canyeta  
per sa meva ximbombeta  
p'es DARRERS DIES sonar (1).

Sa ximbomba ja és passada,  
jo que volia ballar  
i mu mare em fa filar  
cada vespre una fusada.

(1) Darrers dies: últim dia de Carnaval

## Dona'm sa mà

Lletra i Música: Maria del Mar Bonet

Es vidres de pluja ploren  
també plora es roser  
s'arbre fruiter també plora  
i jo, de plorar, no en sé.

(tornada)

Dona'm sa mà, amor,  
mira que freda està.  
Dona'm sa mà, amor,  
freda de no estimar.

Vos, qui amb so mirar matau,  
matau-me sols que em mireu,  
que m'estim més que em mateu,  
que viure si no em mirau.

(tornada)

Jo mateixa no m'entenc  
ni em pot entendre ningú,  
dic que no et vull i venc  
sempre morint-me per tu.

(tornada)

Es vent se'n duu sa rosada  
sa pols i sa terra d'es camí  
també se'n duu ses paraules  
que me vares dir ahir.

## Canço d'es collir olives

Popular mallorquina

M'agrada es collir olives  
però és un art perillós;  
germanets, aferrau-vós  
que amb doblers no compren vides.

## Me n'aniré de casa

Lletra i Música: Maria del Mar Bonet

Me n'aniré de casa  
me n'aniré d'es camp,  
ses oliveres grises  
endarrera quedaran.

Me n'aniré de casa  
per es camí d'es vent,  
potser trobaré tempesta,  
tal vegada molt mal temps.

Es meu amic en Pere  
i es meu germà més gran  
fa temps que se n'anaren  
i ja no tornaran.

Si jo dic a mu mare  
que també me'n vull anar  
mu mare sempre plora  
i jo ja no sé plorar..

Me n'aniré de casa  
per es camí d'es vent  
potser trobaré tempesta  
tal vegada molt mal temps.

Me n'aniré de casa  
me n'aniré d'es camp  
ses oliveres grises  
endarrera quedaran.



### ¡FUERA DEL SEMBRADO!

Luna ¿por qué me sigues / por la orilla del mar? / A las bodas que yo voy / tú no estás invitada. / Luna ¿por qué deslumbras / el camino y el trébol? / ¿No ves que el novio ya ilumina / desde el campanario? / Luna ¿por qué subes al monte / y bajas al valle? / ¿No ves que la novia / se pone su vestido blanco? / Luna, mira que estás sola / el olivo (1) y el sol se han casado / y a ti no te hemos invitado. / Luna: ¡Fuera del sembrado!

(1) El olivo, en catalán, es femenino (L'olivera).

### NO ENCONTRARAS EL MAR

Si un día vienes a casa / te enseñaré el jardín / una nube que tengo en el patio / y la flor de jazmín. / No encontrarás el mar / el mar hace tiempo que huyó / un buen día se fué / y me dejó aquí / Dejaré por ti mi trabajo / los cinceles sobre la mesa / cerraré la ventana / para que el viento no robe / ni una palabra. / Encontrarás nuevas flores / y fruta sobre la mesa / y una canción para ti / que hace tiempo que te guardo. / Y más tarde, cuando te vayas / cada noche será invierno / dormiré en la misma cama / con frío sobre los labios.

### CANCION DEL MAYORAL

Mayoral, viejo mayoral / nevó en el mes de enero / y en abril cayó granizo / tuvimos muy mal año. / Mayoral, dejadme ir / a recoger la labranza / yo no voy por el yuntero / ni por la yunta, ni el arado / yo voy por un jornalero / que tiene mi vida ganada. / Mayoral, no me paguéis / ni un sueldo por la jornada / yo estoy por el jornalero / no quiero ser mal pagada. / Mayoral, no habéis pensado / en pagarme por mi jornada / pero mañana acordaos / sino, pasaremos hambre / Mayoral, vos sois el amo / del cañaveral y del secano / pero nunca lo seréis / de mi trozo de tierra / Mayoral, el Mayoral / los mozos ya se han marchado / todos van a la ciudad / la tierra no es de su agrado.

### LA NOVIA DE ALJANDAR

La novia de Aljandar / hoy está en tierra / mañana, en la mar. / Hoy come capones y gallinas / mañana comerá sardinas / a la orilla del mar. / Cuando supo el rey moro / que le robaban su hija / mandó armar nueve galeras / cinco a remo, cuatro a vela.

### CANCION DE LA SIEGA

Vivo, vivo, segadores / que la madona se queja. / Esto es trigo, y esto es candeal / a ver si lo conoceréis. / Aligerad, segadores, / que la madona tiene prisa, / Vos sois trigo y yo candeal, / ¡ay!, mezcla de buena simiente. / En Aubeña segaban cebada / un mes antes de San Juan / y viendo el campo tan grande / gritaban ¡misericordia!

### JOTA MARINERA

Siroco, Levante, Mediodía, / Poniente, Lebeche y Mistral, / Tramuntana y Gregal, / He aquí los ocho vientos del mundo. / Una mujer marinera, / siempre está mirando el viento / de Levante o de Poniente, / siempre espera el buen tiempo. / El que se enamora no se cansa, / si vive en el parecer, / de que al pasar la marejada, / suele venir la bonanza.

### AGUA

Agua, os pedimos agua / y vos Señor, mandáis viento / y nos volvéis la espalda / como si no entenderíais. / En el huerto la tierra ha secado / todo lo sembrado, ha muerto / los naranjos tienen sed /

el trigo murió antes de nacer. / Antes Señor, erais flores, / ahora Señor sois cardos. / Antes Señor, erais amor / y ahora el amor se ha secado. / Antes Señor, erais huertos / y ahora Señor polvo y viento. / Antes Señor, erais gentes. / Y ahora, Señor, ¿dónde están las gentes? / Agua, os pedimos agua...

### CANCION DE DESTERRONAR

Yo estaba que me abrasaba / por el amor de un mocito, / cuanto más bebía, más sed: / el agua no me saciaba.

### EL ENAMORADO Y LA MOZA

Si tú fueras la luna, / la luna del cielo azul / yo sería una nube / e iría a ocultarte. / Si tú te hicieras una nube / y vinieras a ocultarme / yo sería la arena / la arena de la mar. / Si tú fueras la arena, / la arena de la mar / yo sería la ola / y te iría a besar. / Si tú te hicieras la ola / y vinieras a besarme / yo sería la liebre / la liebre de un campo grande / si tu te hicieras la liebre / la liebre de un campo grande / yo sería cazador / y te iría a cazar. Si tú te hicieras cazador / y vinieras a cazarme / yo sería la rosa, / rosa del rosal blanco. / Si tú fueras la rosa, / rosa del rosal blanco / yo sería la abeja / y te iría a picar. / Si tú te hicieras la abeja / y vinieras a picarme / yo sería la monja / monja del convento santo. / Si tú fueras la monja, / monja del convento santo / entonces sería un fraile / e iría a confesarte. / Si tú te hicieras un fraile / para así poder confesarme / vale más que nos casemos / y acabemos de penar.

### LA ZAMBOMBA

La zambomba ya no suena / no suena ni sonará / porque su caña no es buena y tiene la piel de can. / Cuando siegues el cañar / traerás una cañita / para aviar mi zambombita / y los ULTIMOS DIAS sonar. / La zambomba ya ha pasado / y yo quería bailar / y mi madre me hacía hilar / una husada cada tarde.

(ULTIMOS DIAS, es el último día de Carnaval.)

### DAME LA MANO

Lloran lluvia los cristales / lloran también el rosal / el árbol está llorando / y yo ya no sé llorar. / Dame la mano, amor / mira que fría está. / Dame la mano, amor / está fría de no amar. / Vos que matáis mirando / miradme aunque me matéis / que yo prefiero morirme / a vivir sin que me miréis. / Ni yo misma ya me entiendo / ni nadie me ha de entender / vengo y digo no te quiero / y muero por tu querer. / El viento secó el rocío / y se llevó el polvo del camino / también se llevó las palabras / que me dijiste ayer.

### CANCION DE RECOGER LA ACEITUNA

Me gusta coger la aceituna / pero es arte peligroso; / Hermanos, agarraos fuerte / que las vidas no se compran con dinero.

### ME IRE DE MI CASA

Me iré de mi casa / me iré de los campos / los grises olivos / quedarán atrás. / Me iré de mi casa / por el camino del viento / puedo encontrar tormentas / tal vez muy mal tiempo. / Mi amigo Pedro / y mi hermano mayor / hace tiempo que se fueron / y ya no volverán. / Si le digo a mi madre / que yo también me iré / mi madre siempre llora / y yo ya no sé llorar.

Versions castellanes: MERCE VERDAQUER





## MARIA DEL MAR BONET



- CARA 1**
- FORA D'ES SEMBRAT** 2'00"  
Lletra i Música: Maria del Mar Bonet
- NO TROBARÀS LA MAR** 2'53"  
Lletra i Música: Maria del Mar Bonet
- CANÇÓ D'ES MAJORAL** 2'08"  
Lletra i Música: Maria del Mar Bonet
- SA NOVIA D'ALGENDAR** 2'52"  
Popular Menorquina
- CANÇÓ D'ES SEGAR** 1'24"  
Popular Mallorca
- JOTA MARINERA** 2'15"  
Popular Mallorca
- CARA 2**
- AIGO** 2'36"  
Lletra i Música: Maria del Mar Bonet
- CANÇÓ D'ESTERROSSAR** 0'52"  
Popular Mallorca
- ENAMORAT I ATLOTA** 2'03"  
Popular Menorquina
- SA XIMBOMBA** 3'18"  
Popular Mallorca
- DONA'M SA MÀ** 3'17"  
Lletra i Música: Maria del Mar Bonet
- CANÇÓ D'ES COLLIR OLIVES** 0'36"  
Popular Mallorca
- ME N'ANIRÉ DE CASA** 1'36"  
Lletra i Música: Maria del Mar Bonet

Aquest disc ha estat realitzat sota la supervisió artística d'ANTONI ROS MARBÀ

PRODUCCIÓ: CONCÈNTRIC

